CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

noviembre – diciembre de 2015

Recordatorios ...

Las oficinas municipales estarán cerradas:

El miércoles, 11 de noviembre de 2015, en conmemoración del día de los Veteranos. La recolección de basura y reciclables se realizará sin contratiempos.

Jueves y viernes, 26 y 27 de noviembre de 2015, no habrá recolección de basura ni de reciclables en celebración del Día de Acción de Gracias. Si su día de recolección es el jueves, coloque su bote de basura en la orilla de la banqueta el viernes desde las 6 a.m. Para los clientes cuyo día de recolección es el viernes, favor de sacar su basura el sábado.

El viernes 25 de diciembre, día de Navidad, tampoco habrá recolección de basura ni de reciclables. Si su día de recolección es el viernes, debe colocar su bote en la orilla de la banqueta el sábado a las 6 a.m.

El viernes 1 de enero de 2016, día de Año Nuevo, no pasarán los camiones de basura ni de reciclables. Si su día normal de recolección es el viernes, debe sacar su bote el sábado a las 6 a.m.

El centro de recolección de basura y reciclables (instalaciones de auto servicio) también estará cerrado durante estos días feriados.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de octubre de 2015, es de 248,264 habitantes (285 más que el mes anterior).

Celebre en Chandler el inicio de la tradición navideña

La ceremonia de iluminación del árbol navideño y el desfile de luces será el 5 de diciembre, mientras que la campaña de recaudación de juguetes de los bomberos está programada para el 12 de diciembre

Música de la estación. Un desfile festivo y lleno de luces. La visita de un viejo y divertido duende del polo norte. Y una tradición navideña con un característico sabor del suroeste. Estas son solamente algunas de las cosas que podrá disfrutar si viene al centro de Chandler, al parque Dr. A.J. Chandler el

sábado 5 de diciembre durante el desfile anual de luces y la ceremonia de iluminación del árbol de plantas rodadoras.

Las actividades comienzan a las 4:30 p.m. con actuaciones musicales, manualidades, puestos de antojitos y mucho entretenimiento para la familia. Santa también estará disponible para fotos. A las 7 p.m., dará inicio el desfile de luces sobre Arizona Avenue, desde Frye Road hasta Buffalo Street. Cada carro alegórico que forma parte del desfile estará decorado con gran creatividad e iluminado para la estación festiva. Inmediatamente después del desfile, se llevará a cabo la iluminación del árbol de navidad de Chandler, el único en su clase en todo el suroeste del país. Traiga a toda la familia y amigos al centro de Chandler para una noche festiva muy especial.

También le invitamos a participar en otra de nuestras grandes tradiciones navideñas, ésta, patrocinada por el Departamento de Bomberos, Salud y Servicios Médicos de Chandler. Se trata de la campaña de donación de juguetes. ¿Alguna vez ha pensado en ser bombero y subirse a uno de sus camiones? Pues acompañe a estos héroes durante una noche de diversión y caridad. Por cada juguete nuevo que traiga, sin envolver, podrá dar una vuelta en un camión de bomberos. Los juguetes son para la campaña de los bomberos, ya tradicional durante las fiestas de fin de año. El evento está programado para el sábado 12 de diciembre, de 2 a 8 p.m., en el área de estacionamiento reservado de Chandler Fashion Center, cerca de la entrada del área de comida. Para más información sobre este evento y consultar una lista de lugares a donde se pueden llevar juguetes, llame al 480-782-2120.

¡Necesitamos sus sugerencias! Inicia este mes encuesta sobre el presupuesto

Chandler lo exhorta a participar en su proceso presupuestario anual; en realidad, esta es una oportunidad para que usted exprese su opinión acerca de nuestra comunidad y su futuro. Por favor, tome unos minutos de su tiempo para contestar la encuesta disponible en línea y compartir sus comentarios, visite chandleraz.gov/budget. Los resultados se comparten con el Alcalde, los Concejales municipales, el Administrador y el personal en general, para ayudarles a formular el nuevo plan financiero de la Ciudad. La encuesta sobre presupuesto estará disponible tanto en papel como en formato electrónico a partir del 16 de noviembre y hasta finales de diciembre. Si desea recoger una copia impresa puede acudir a las bibliotecas, centros comunitarios o al vestíbulo del Ayuntamiento. Las encuestas llenas pueden entregarse en las mismas instalaciones donde se recogieron o enviarse por correo a: City of Chandler, Budget Division - Citizen Surveys, Mail Stop 609, P.O. Box 4008, Chandler, AZ 85244-4008. Tanto las copias impresas como la versión electrónica de la encuesta estarán disponibles en español. Si desea obtener información adicional, puede llamar al 480-782-2252.

Sea inteligente al comprar ¡Hágalo en Chandler!

¿Por qué es importante comprar en Chandler? Los impuestos al consumidor que paga por sus compras se quedan en la ciudad y ayudan a pagar servicios municipales importantes, tales como policía, protección contra incendios y mejoras en calles y caminos. Estos impuestos también apoyan una mejor calidad de vida ya que una parte se destina al mantenimiento de parques, canchas deportivas, albercas públicas y programas de recreación. El comprar en Chandler también apoya a muchas organizaciones juveniles, bancos de comida, agencias de servicios sociales y organizaciones no lucrativas que dependen de los fondos municipales y donaciones de comerciantes.

Es ahora más importante que nunca apoyar a los comercios locales, ya sea con una compra grande o con una parada rápida en un supermercado. El lugar donde decida comprar puede lograr una diferencia en su comunidad. Además, en Chandler los residentes gozan de una gran variedad de opciones y cada tiendita o negocio grande confía en su apoyo.

De manera adicional, el sábado 28 de noviembre, después del Día de Acción de Gracias, los funcionarios de Chandler exhortan a los residentes a mostrar su apoyo tomando parte en el evento anual conocido como el "Sábado de pequeños comercios" y compras locales. Es un día en el que se reconoce a todos aquellos negocios locales que crean trabajos, impulsan la economía y dan mantenimiento a los vecindarios. Visite www.chandleraz.gov/shop para más información.

Inundaciones en Chandler

Existen en nuestra ciudad áreas pequeñas localizadas en lo que se conoce como la llanura de inundación de los 100 años. Estas áreas se encuentran en las orillas del canal y en los terraplenes de las vías del ferrocarril y son susceptibles de inundarse, sobre todo en esta época en la que llueve mucho en el valle. A partir del 4 de noviembre de 2015, la Agencia Federal de Control de Emergencias (FEMA) revisará algunos terrenos susceptibles de inundación al este de Arizona Ave. Por favor visite <http://gis.fcd.maricopa.gov/floodplainviewer/> para ver las nuevas llanuras que pueden sufrir inundaciones según la inspección de los funcionarios del gobierno federal.

Hay seguros contra inundaciones disponibles para los habitantes por parte del Programa Nacional de Seguros contra Inundación del gobierno federal. La mayoría de las pólizas de seguros de propietarios de casas no cubre pérdidas por inundación. Comuníquese con su aseguradora para informarse sobre esta cobertura.

Por lo que respecta a la construcción dentro de llanuras susceptibles de inundación está estrictamente regulada por el Distrito de Control de Inundaciones del Condado Maricopa. Con el propósito de garantizar la máxima protección contra inundaciones, es necesario tramitar un permiso para toda obra de construcción o remodelaciones en propiedades públicas o privadas en estas zonas.

Para determinar si su propiedad se localiza en una zona de posibles inundaciones, visite el sitio electrónico del Distrito de Control de Inundaciones del Condado Maricopa: <http://gis.fcd.maricopa.gov/floodplainviewer/>. El sitio ofrece un mapa con las llanuras de inundación marcadas y recursos adicionales. Para obtener más información sobre peligros y protección ante inundaciones, puede llamar a la Ciudad, al 480-782-3337, o pasar por el edificio de Transporte y Desarrollo, localizado en 215 E. Buffalo Street.

Por su parte, la Biblioteca del Centro de Chandler tiene una colección de referencia que incluye varias publicaciones de FEMA, las cuales están disponibles para su revisión, muchas incluso pueden solicitarse gratis y algunas más se encuentran en formato electrónico a través del catálogo de internet de la biblioteca. También se pueden encontrar mapas y tarifas de seguros contra inundación de FEMA en el condado Maricopa y áreas incorporadas. Para obtener mayor información visite alguna biblioteca de Chandler o comuníquese al número de información general, 480-782-2800.

Para reportar a personas que tiran basura en las calles o sustancias tóxicas en las coladeras de la ciudad, así como agua estancada o problemas relacionados con inundaciones, por favor comuníquese con el coordinador de programas relacionados con agua de lluvia, al 480-782-3503. Hay un gran número de recursos disponibles en el sitio electrónico de la Ciudad: www.chandleraz.gov.

Calendario de eventos especiales de diciembre

- 4-6 El cascanueces, Centro de Artes, 480-782-2680
- 5, 12 Taller de arte para niños, Vision Kidz, Vision Gallery, 480-782-2695
- 5 Iluminación del árbol de navidad y desfile de luces, centro de Chandler, 480-782-2735
- 7, 10 Junta del Concejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180
- 10, 12, 19 La casa de Santa, parque Dr. A.J. Chandler, 480-782-2735
- 12 Snow Cat, Centro de Artes, 480-782-2680
- 17 Serie de Conciertos Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2895
- 18 Tenores de Texas, programa de Navidad, Centro de Artes, 480-782-2680
- 18 Paseo del arte de Chandler, parque Dr. A.J. Chandler, 480-855-3539
- 19-20 El espíritu de Navidad, Centro de Artes, 480-782-2680
- 22-23 Zoppe: un circo italiano familiar, Centro de Artes, 480-782-2680
- 25 Día de Navidad, cerradas las oficinas municipales
- 26-31 Zoppe: un circo italiano familiar, Centro de Artes, 480-782-2680

Llame a la línea de eventos especiales de Chandler, al 480-782-2735, o visite chandleraz.gov para detalles sobre estos y otros eventos.

¡Contamos con usted!

Continúa el censo especial de 2015 hasta finales de noviembre

Los encuestadores de la Oficina del Censo están visitando todos los hogares de Chandler para actualizar el conteo de la población. Se trata de recopilar información sobre las persona que viven en cada vivienda. Al ser contados, Chandler recibe fondos que ayudan a proveer importantes servicios municipales en los que puede confiar. Cada persona que vive en Chandler, y aparece en las estadísticas, equivale a alrededor de \$318 en fondos anuales. Para mayor información, visite: chandleraz.gov/census.

La publicación mensual del boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398.

Los funcionarios municipales desean conocer su opinión sobre la manera en la que se puede construir una comunidad mejor. Visite chandleraz.gov y entregue sus comentarios en el enlace "Contact Us" (comuníquese con nosotros).

Sintonice el Canal de Chandler para cobertura en vivo y repetición de juntas, anuncios públicos, programación original y mucho más.

Visite chandleraz.gov para información actualizada sobre juntas.

Conforme a la Ley de Discapacidades para los Americanos, esta publicación puede ponerse a su disposición en un formato alternativo, si se solicita. La versión original se encuentra en inglés.

Política de no discriminación

La Ciudad de Chandler no discrimina sobre la base de discapacidad en la admisión, acceso, trato o empleo en sus programas o actividades. Leah Powell, 235 S. Arizona Ave., Chandler, AZ 85225, 480-782-4349, es la responsable de garantizar el cumplimiento de los requisitos de no discriminación contenidos en las regulaciones del Departamento de Justicia, implementadas en el Título II de la Ley de Discapacidades (ADA), incluyendo la Sección 35.107. La información relacionada con las provisiones de la Ley de Discapacidades, y los derechos otorgados bajo la misma, están disponibles en la oficina de la coordinadora de ADA, Leah Powell.